



DIVINE MERCY SUNDAY

AT

ST FRANCIS DE SALES CATHOLIC PARISH OF LUMBERTON, NC

Sunday (April 16)

VIGIL MASS SATURDAY AT 5:00 PM: (+Charlie Baker)

Misa 7:30 am (+Ricardo Varela)

Mass 9:00 AM (+Alfred & Irmgard Saremba)

Misa 11:30 AM: (+Violeta Vaquero Marin & +Sergio Arturo Castro Vaquero)

1st Acts 2:42-47

Ps 118:2-4, 13-15, 22-24

2nd 1 Peter 1:3-9

**Jn 20:19-31

Monday (April 17)

Easter Weekday

1st Acts 4:23-31

Ps 2:1-3, 4-7a, 7b-9

**Jn 3:1-8

Tuesday (April 18)

Easter Weekday

1st Acts 4:32-37

Ps 93:1ab, 1cd-2, 5

**Jn 3:7b-15

Wednesday (April 19)

Easter Weekday

12:00 pm (Healing for Robert Russ)

1st Acts 5:17-26

Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9

**Jn 3:16-21

Thursday (April 20)

Easter Weekday

12:00 pm (for the intentions of Juanita Chavis)

1st Acts 5:27-33

Ps 34:2 & 9, 17-18, 19-20

**Jn 3:31-36

Friday (April 21)

St Anselm – Bishop & doctor of the Church

12:00 pm (+Jerry Wayne Grimsley)

1st Acts 5:34-42

Ps 27:1, 4, 13-14

**Jn 6:1-15

Saturday (April 22)

Easter Weekday

1st Acts 6:1-7

Ps 33:1-2, 4-5, 18-19

**Jn 6:16-21

ST. FRANCIS DE SALES CATHOLIC PARISH OF LUMBERTON, NC

2000 Elizabethtown Rd [PO Box 2249]

Lumberton, NC 28358

Tel: 910 - 739 - 4723

Fax: 910 - 739 - 5543

Email: office@stfrancisdesalescatholic.org

Website: www.stfrancisdesalescatholic.org

Office Hours (horarios del oficina)

Bilingual Hours in Blue (Horas bilingües en azul)

Monday (Lunes): 8:30 am – 1:30 pm

Tuesday (Martes): 8:30-1:00pm
1:00pm – 6:00pm

Wednesday (Miércoles): 10:00 am – 6:00 pm

Thursday (Jueves): 8:30 – 1:00 pm
1:00 pm – 6:00pm

Friday (Viernes): 8:30 am – 1:30 pm

MASS TIMES (HORARIOS DE MISA)

**Wednesday, Thursday and Friday (miercoles, jueves
y viernes):** 12:00 PM

Saturday (sábado): 5:00 PM [English]

Sunday (domingo): 9:30 AM [English]
7:30 AM y 11:30 AM [Español]

**Please call the office for Sacraments & Social Hall
Rentals, as they are by appointment ONLY.**

**Llame a la oficina de Sacramentos & Social Hall
Rentals, ya que son SOLO con cita previa.**

CONFESSION (CONFESIÓN)

Confession is every **Saturday** from **3:00 PM – 4:30 PM**,
or by appointment with the Priest.

La confesión es todos los **sábados** de **3:00 PM a 4:30
PM**, o con cita previa con el sacerdote.

Weekly Reflection

With the reading of Peter's First Letter, we are invited to join the whole Church in offering praise to our heavenly Father for his great mercy, shown to us in the death and resurrection of Jesus.

Through God's mercy, we draw new life from the resurrection of Jesus and partake already in eternal life. Through his mercy, we already possess an imperishable inheritance. We are also reminded of the cost of this new life - the death of Jesus on the Cross - a death we too must share in. This new life that we celebrate will pass repeatedly through the cycle of death to new life. Each new suffering that we experience can lead us to a new experience of Jesus' resurrection.

We have been encouraged to appreciate the description of the early Jerusalem community as a model for our own experience as a faith community. We all know from our experience that these expectations are not easily achieved. Each of us individually and all of us together must learn to share all things in common - including suffering, patience, forgiveness, and love. All of these are the marks of the crucified Jesus that we must learn to bear in order to bring about the transformation needed to live as Jesus calls us to live.

The ability to do all this must rest on faith that Jesus lives within and among us and shares the power of his death and resurrection with us. The signs of Jesus' scars are the human weaknesses we see among us. In those scars we can learn to acknowledge "My Lord and my God" as Thomas did.

The glory of resurrection is to be revealed through the weakness of human flesh. The hope held out to us by our faith reaches beyond reality and expects more than what is seen and what seems possible. This hope brings us through the daily deaths we need to experience to new glory and wonder at the power of the Lord Jesus to transform those who are willing to be transformed.

There is a cost to living as the Jerusalem community lived - the daily cost of dying to our self-interest and selfishness. But the cost is nothing compared to the joy and strength we can be for one another in a loving community of faith and hope. Our willingness to accept the daily death required to live our common life opens us to sharing in an ever-deeper way in the risen life of Jesus. May we praise the great mercy of our God by letting Jesus live in us more fully each day.

www.oblates.org/sundays-salesian



Reflexión Semanal

En la víspera de la crucifixión y muerte de Jesús, los apóstoles se encerraron temerosos. Ellos temían sufrir el mismo castigo que su maestro.

Aún en su reclusión, Jesús se abre paso en sus vidas: no solo en el espacio físico en el cual se habían refugiado, Jesús también entro en la base de sus mentes y sus corazones. Jesús intenta calmar sus miedos, los reta a estar en paz; hace esto de una manera casi polémica y misteriosa: Mostrándoles las heridas de sus manos y su costado.

La experiencia de la resurrección no removió las cicatrices de las heridas que Jesús sufrió: las marcas de dolor, la decepción, los malos entendidos, la negación, la humillación, el abandono, el sufrimiento y la muerte. Aún así, y a pesar de las heridas, la resurrección de

Cristo es una poderosa demostración de que el dolor, la tristeza, el sufrimiento y la injusticia—tan reales como fueron – no tuvieron la última palabra. Mientras el sufrimiento fue claramente una parte de la vida de Jesús, había mucho más en su vida que el sufrimiento.

San Francisco escribió "Debemos recordar que nuestro Señor nos ha salvado a través de su sufrimiento y resistencia, y que debemos trabajar por nuestra salvación a través de sufrimientos y aflicciones, soportando las heridas, negaciones y molestias que encontremos." (Introducción a la Vida Devota, Parte III, Capítulo 3)

Todos nosotros cargamos con las heridas del fracaso, la decepción, el engaño y la pérdida. Nuestros corazones, nuestras mentes, nuestros recuerdos – nuestras almas – llevan consigo las cicatrices como prueba de ello. Igual que los apóstoles, nosotros también somos tentados a alejarnos de los demás, a encerrarnos en un rincón emocional y espiritual apartado, viviendo en el miedo de que un nuevo dolor o una nueva decepción lleguen a nosotros. Por supuesto, al retirarnos de la vida de una forma figurativa – a veces literalmente – morimos.

Jesús claramente demuestra, a través de su propia vida, que nuestras heridas no deben inhabilitarnos ni abrumarnos. Aún cuando estas heridas pueden ser permanentes, no deben robarnos de nuestro poder ni de la promesa de la recuperación, la renovación – la resurrección – a menos que nos desesperemos, a menos que nos dejemos vencer por los clavos de la negatividad

Las heridas de nuestro pasado seguramente dejaron su huella en nuestro presente: pero no determinan el curso de nuestro futuro. Vuélvete al amor de Jesús quien sabe lo que significa el estar herido, y quien nos demuestra como seguir a través y más allá de nuestras heridas y las cicatrices que estas dejan. San Francisco de Sales escribió: "Dirijan sus rostros hacia Cristo crucificado, desnudo, blasfemado, difamado, abandonado y abrumado por toda clase de cansancio, de tristeza, de dolor y de labor." Jesús triunfo sobre las heridas de su humanidad: Y así mismo, con la ayuda de Dios, podemos hacerlo nosotros.

Para estar seguros, la vida puede ser dura. Como lo fue en el caso de Jesús, aun así, nosotros podemos ser mucho más fuertes.

www.oblates.org/sundays-salesian-spanish

PARISH FINANCIAL RECORD:

*Holy Week
(April 8/9, 2023)*

Holy Thursday: \$1064.00
Good Friday: \$1336.00
Easter Weekend: \$ 7193.00
Total: \$ 9593.00

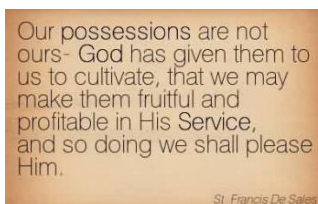
We thank you all for your contributions. Please, remember to send your offertory envelope weekly or monthly or give online. Les agradecemos a todos por sus contribuciones. Por favor,

recuerde enviar su sobre de ofertorio semanal o mensualmente o dar en línea

<http://www.stfrancisdesalescatholic.org/online-giving.html>



March was a tough month for our commission. We only received nonperishable items roughly weighing **8 pounds**. Please don't forget that there are boxes by the main entrance of the Church and by the Gift Shop. All donations go to help needy families right here in Lumberton.



Marzo fue un mes difícil para nuestra comisión. Solo recibimos artículos no perecederos por un total aproximado **de 8 libras**. No olvide que hay cajas en la entrada principal de la Iglesia y en la tienda de regalos. Todas las donaciones se destinan a ayudar a las familias necesitadas aquí mismo en Lumberton.



The next Parish Council Meeting will be this Wednesday, April 19, at 6:30 pm in the Social Hall. If you have any questions, ideas, or even concerns that you would like addressed at the meeting, please contact the Church Office and we will direct it to the appropriate ministry. La próxima Reunión del Consejo Parroquial será este miércoles 19 de abril a las 6:30 pm en el Salón Social. Si tiene alguna pregunta, idea o incluso inquietud que le gustaría abordar en la reunión, comuníquese con la Oficina de la Iglesia y la enviaremos al ministerio correspondiente.



Your prayers are requested for the following parishioners (Se solicitan sus oraciones para la siguiente lista de feligreses):

Tony Blackwell, Alane Walters, David & Rhonda Martin, Sandra Rodríguez, Noelia Powell, Dr. Jerry Devine, Renete Cortez, Lupita Flores Castellano, Fabien, Janet Hester, Mitchell Pittman, Joe Young, The Brown Family (Erin, Adam, Marion, Delano), Cathy Cartrette, Doris Schneider, Antonio Lorenzo, the Gawlik family (Anna, Lusia, Monika, John and

Slawek), Rebecca White, Gloria Lucente, Juanita Chavis, James White, Doris Warwick, Carol Walters

Sick and Homebound: Victor & Claire Dorais, Robert Barnhill, Robin Barnhill, Richard Geibert, Lydia Yarborough, Carolyn & Richard Onorato, Howard & Nellie Canady, Josette Terry, Gladys Ortiz, Peggy Malinsky, Lorraine Sinclair, Tom Jacoby, Jan Henderson

Nursing Homes: Mary Hammonds, Therese Morel and Judy Whritenour at Wesley Pines

Recently Departed (Recientemente Fallecido): Gustavo Regino Abarca, Christopher Chavis

There is NO Youth Faith Formation this weekend (April 16th). Enjoy your Easter Break, and perhaps catch up on some movies at www.formed.org



NO Formación de jóvenes en la fe este fin de semana (16 de abril). Disfrute de sus vacaciones de Pascua y tal vez póngase al día con algunas películas en www.formed.org



The Knights of Columbus will be offering a scholarship to a high school senior who is enrolling in a continuous education institution upon graduation.

The applicant must be a member of St. Francis De Sales Catholic Church and have participated in volunteer work for the church, and their community or school.

If there are no eligible high school applicants, students currently enrolled in an institute of higher learning may also be eligible, provided they have not previously received this scholarship. Awarding of the scholarship is contingent upon proof of enrollment in an institute of higher learning; examples include a tuition statement, class schedule, or letter from the registrar. Applications may be submitted to any brother knight in good standing, mailed to the church, or dropped off at the parish office.

If submitted to a brother knight or parish office, please place the application in a sealed envelope

with the heading and subject line "KoC Scholarship".

Applications are available in the office or by emailing lee.pittman10@gmail.com or acabral@nc.rr.com

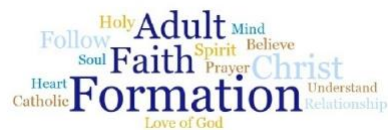
Los Caballeros de Colón ofrecerán una beca a un estudiante de último año de secundaria que se inscriba en una institución de educación continua después de graduarse.

El solicitante debe ser miembro de la Iglesia Católica St. Francis De Sales y haber participado en trabajo voluntario para la iglesia y su comunidad o escuela.

Si no hay solicitantes de escuela secundaria elegibles, los estudiantes actualmente inscritos en un instituto de educación superior también pueden ser elegibles, siempre que no hayan recibido esta beca anteriormente. La concesión de la beca depende de la prueba de inscripción en un instituto de educación superior; los ejemplos incluyen una declaración de matrícula, horario de clases o carta del registrador. Las solicitudes pueden enviarse a cualquier hermano caballero con buena reputación, enviarse por correo a la iglesia o dejarse en la oficina parroquial.

Si se envía a un hermano caballero o la oficina parroquial, coloque la solicitud en un sobre sellado con el encabezado y el asunto "Beca KoC".

Las solicitudes están disponibles en la oficina o enviando un correo electrónico a lee.pittman10@gmail.com o acabral@nc.rr.com



Did you know that this Sunday is Divine Mercy Sunday. It began with an apparition of Jesus to Sr. Faustina Kowalska on the day before World War II began. Please come join us for an adoration service beginning at 3.00pm (Sunday 16th). The session should be not more than ½ hour and includes Divine Mercy Chaplet, Litany and a talk on the history and significance of Divine Mercy.



Sabías que este domingo es el Domingo de la Divina Misericordia. Comenzó con una aparición de Jesús a Sor Faustina Kowalska el día antes de que comenzara la Segunda Guerra Mundial. Únase a nosotros para un servicio de adoración que

comienza a las 3:00 p. m. (domingo 16). La sesión no debe durar más de ½ hora e incluye la Coronilla a la Divina Misericordia, letanías y una charla sobre la historia y el significado de la Divina Misericordia.



to everyone celebrating their birthday this week! (¡Feliz cumpleaños a todos ustedes que celebran sus cumpleaños esta semana!)

April 16 - 22, 2023

Jonathan Bautista-Aquilar, Allen Baltazar, Perez Martinez, Mary Lee Wadrose, Victor Dorias, Natalie Perez, Melany Aguilar, Dana Evans, Elizabeth Rodriguez Mendez, April Pittman



EL VIERNES, 28 DE ABRIL DE 2023

LA MISA ES A LAS 6:00 PM

ST. RAPHAEL THE ARCHANGEL CATHOLIC CHURCH

5801 FALLS OF THE NEUSE RD., RALEIGH

Santa Gianna Beretta Molla es la Santa patrona de los médicos, las madres y los bebés que no pudieron nacer.

La siguiente Misa:

Veneración de su reliquia de primera clase

Adoración Eucarística

Recepción temática italiana

Brindamos oración y apoyo a las familias que han tenido desafíos prenatales y postnatales, así como pérdidas del embarazo.

www.LOTVministry.org



CATHOLIC DIOCESE of RALEIGH

DID YOU KNOW that the Diocese of Raleigh requires that all people who work in leadership with

children and youth in our parishes and schools attend training in how to recognize and report child abuse? For assistance, you may call the Diocese of Raleigh Office of Child and Youth Protection at 1-866-535-7233 or email SET.support@raldioc.org. April is National Prevent Child Abuse Month. Please know that we are diligently working to provide safe environments for children.

PROJECT RACHEL POST ABORTION HEALING RETREAT

If you desire healing from a past abortion, you are invited to experience the love and mercy of Jesus Christ at a Project Rachel weekend retreat June 2-4, 2023. The weekend retreat is strictly confidential for both women and men and includes discussions, spiritual exercises, the sacrament of reconciliation, a Memorial Service and a Mass of the Resurrection. Participation offers a beautiful opportunity to experience God's love, forgiveness and compassion. For more information or to register for the retreat, go to website Project Rachel (www.rachelnc.org) and/or email project.rachel@raldioc.org or call 919-852-1021 (English) or 919-264-5892 (Spanish). The cost for the weekend is \$200 (\$150 for early registration) for lodging, meals and all retreat materials. If you have a financial burden, assistance is available.



Don't miss the 20th annual Ignited By Truth Catholic conference! Meet friends, learn about your Faith, experience the sacraments, be moved in Adoration, and venerate relics.

Don't miss this unforgettable day!

- April 28-29, 2023 at NC State's Reynolds Coliseum in Raleigh.

NEW this year: Steubenville Night of Worship Friday evening with Deacon Ralph Poyo, Dana Catherine, Kris Frank, and Fr. Ian Van Heusen.

Saturday's speakers include Fr. Chris Alar, MIC, Matthew Leonard, Kris Frank, Dr. Jennifer Roback Morse, and Jackie Angel, plus Morning Mass with Bishop Zarama.

Adult admission for both days is just \$25, Students age 10-college are FREE with food provided for both days.

Who will you invite? Tickets:

www.IgnitedByTruth.org or 919-789-1428.

¡No te pierdas la 20ª Conferencia Católica Anual Ignited By Truth! Reúnete con amigos, aprende sobre tu fe,

experimenta los sacramentos, conmuévete en la Adoración y venera las reliquias.

¡No te pierdas este día inolvidable!

- **28 y 29 de abril de 2023 en el Reynolds Coliseum de NC State en Raleigh.**

NUEVO este año: Steubenville Night of Worship el viernes por la noche con el diácono Ralph Poyo, Dana Catherine, Kris Frank y el padre. Ian Van Heusen.

Los conferencistas del sábado incluyen al P. Chris Alar, MIC, Matthew Leonard, Kris Frank, la Dra. Jennifer Roback Morse y Jackie Angel, además de la misa matutina con el obispo Zarama.

La admisión de adultos para ambos días es de solo \$ 25, los estudiantes de 10+ años son GRATIS con comida para ambos días. ¿A quién invitarás a asistir contigo? Boletos:

www.IgnitedByTruth.org o 919-789-1428.



St. Gianna Beretta Molla is the patron saint of doctors, mothers, and the unborn.

Following Mass:

**Veneration of her first class relic
Eucharistic Adoration
Italian themed reception**

We provide prayer and support to families going through prenatal and postnatal challenges, as well as loss.

www.LOTVministry.org

Catholic Charities invites you to join us at our 11th Annual Gala! Hosted by the Most Reverend Luis Rafael Zarama and the Board of Directors and held at the Crabtree Marriott on Saturday, April 29, the fun-filled night will include a cocktail reception, dinner, music, and dancing. For more information, sponsorship opportunities, or to buy your tickets, please visit the 2023 Gala Webpage:

<https://www.catholiccharitiesraleigh.org/gala-2023> .



¡Caridades Católicas lo invita a unirse a nosotros en nuestra 11ª Gala Anual! Presentada por el Reverendísimo Luis Rafael Zarama y la Junta Directiva y celebrada en el Crabtree Marriott el sábado 29 de abril, la noche llena de diversión incluirá un cóctel de recepción, cena, música y baile. Para obtener más información, oportunidades de patrocinio o comprar sus boletos, visite la página web de la Gala 2023: <https://www.catholiccharitiesraleigh.org/gala-2023>

RECOVERING OUR SOUL CONNECTIONS: A RETREAT FOR WOMEN WHO HAVE BEEN SEXUALLY ABUSED

The experience of sexual abuse can reach every level of our being and leave us feeling distant from ourselves and even God. You are invited to come together with other women for a weekend experience of reflection and inspiration to help you reconnect with your deepest self and the God who loves all of you.

Recovering Our Soul Connections is a retreat experience designed and led by three spiritual directors who recognize the interconnection of body, mind, and spirit. Over a period of two months prior to the retreat, you will meet with a spiritual director to build a supportive relationship.

The retreat, which will be held at Well of Mercy Retreat Center (<https://wellofmercy.org/>) in Hamptonville, NC, begins at 6 p.m. on Thursday, July 27, and concludes at noon on Sunday, July 30. Space is limited to 12 retreatants. For more information, or to request an application, please email us at soulconnection366@gmail.com. Applications will be accepted until the retreat is full. If accepted to the retreat, a \$150 non-refundable deposit will be required to secure your reservation. (Remaining cost is covered by generous donations.)

The retreat itself will include an exploration of Sacred Scripture, music, movement, expressive arts, mutual support and liturgy. Well of Mercy, located in central North Carolina, provides a place of comfort and privacy, in a peaceful setting.